REGOLAMENTO (CEE) N. 1609/90 DELLA COMMISSIONE

del 15 giugno 1990

che fissa l'importo dell'aiuto per i piselli, le fave, le favette e i lupini dolci

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto l'atto di adesione della Spagna e del Portogallo,

visto il regolamento (CEE) n. 1431/82 del Consiglio, del 18 maggio 1982, che prevede misure speciali per i piselli, le fave, le favette e i lupini dolci [1], modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1104/88 [2], in particolare l'articolo 3, paragrafo 6, lettera a),

visto il regolamento (CEE) n. 3540/85 della Commissione, del 5 dicembre 1985, recante modalità di applicazione delle misure speciali per i piselli, le fave, le favette e i lupini dolci [3], modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1561/90 [4], in particolare l'articolo 26 bis, paragrafo 7,

considerando che, a norma dell'articolo 3, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1431/82, se il prezzo del mercato mondiale dei panelli di soia è inferiore al prezzo limite per l'aiuto, viene concesso un aiuto per i piselli, le fave, le favette e i lupini dolci raccolti nella Comunità e impiegati nella fabbricazione degli alimenti per animali; che tale aiuto è uguale ad una parte della differenza tra questi prezzi; che questa parte di differenza è stata fissata dall'articolo 3 bis del regolamento (CEE) n. 2036/82 [5], modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1190/90 [6];

considerando che, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1431/82, è concesso un aiuto per i piselli, le fave e le favette raccolti nella Comunità, qualora il prezzo del mercato mondiale dei prodotti in questione sia inferiore al prezzo d'obiettivo; che tale aiuto è pari alla differenza fra questi due prezzi;

considerando che il prezzo limite per i piselli, le fave, le favette e i lupini dolci è stato fissato, per la campagna di commercializzazione 1990/1991 dal regolamento (CEE) n. 1189/90 del Consiglio [7]; che, a norma dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 1431/82, il prezzo limite per l'aiuto per i piselli, le fave, le favette e i lupini dolci è maggiorato mensilmente, a decorrere dall'inizio del terzo mese della campagna; che l'importo delle maggiorazioni mensili è stato fissato dal regolamento (CEE) n. 1191/90 del Consiglio [8];

considerando che la riduzione dell'importo dell'integrazione derivante eventualmente dal regime dei quantitativi massimi garantiti per la campagna di commercializzazione 1990/1991 non è ancora stato fisato; che l'importo dell'integrazione per la campagna di commercializzazione 1990/1991 è stato provvisoriamente calcolato in base alla riduzione applicabile per la campagna 1989/1990;

considerando che il prezzo limite per l'aiuto, il prezzo d'obiettivo e il prezzo minimo fissati dal Consiglio sono ridotti a norma dell'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 784/90 della Commissione, del 29 marzo 1990, che fissa il coefficiente riduttore dei prezzi agricoli della campagna di commercializzazione 1990/1991 e seguito del riallineamento monetario del 5 gennaio 1990 e che modifica i prezzi e gli importi fissati in ecu per la stessa campagna [9];

considerando che, ai sensi dell'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 1431/82, il prezzo del mercato mondiale dei panelli di soia, dev'essere riesaminato sulla base della più favorevole tra le reali possibilità d'acquisto eccezion fatta per le offerte e le quotazioni che non possono essere considerate come rappresentative della tendenza reale del mercato; che devono essere prese in considerazione tutte le offerte fatte sul mercato mondiale nonché le quotazioni sulle piazze importanti per il commercio internazionale; che questo prezzo è adeguato alle condizioni previste dall'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 2036/82 per tener conto dei corsi dei prodotti concorrenti nel caso delle fave e favette destinate all'alimentazione animale;

considerando che, conformemente all'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 2049/82 della Commissione [10], modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1238/87 [11], il prezzo deve essere determinato per 100 kg, per i panelli di soia alla rinfusa, della qualità tipo definita all'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 1464/86 del Consiglio [12], consegnati a Rotterdam; che per le offerte e per le quotazioni che non rientrano nelle condizioni sotto indicate, si deve procedere agli adeguamenti necessari e in particolare a quelli contemplati all'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 2049/82;

considerando che, onde permettere il normale funzionamento del regime degli aiuti, occorre tener conto nel calcolo di questi ultimi:

---

[1] GU n. L 162 del 12. 6. 1982, pag. 28.
[2] GU n. L 110 del 29. 4. 1988, pag. 16.
[3] GU n. L 342 del 19. 12. 1985, pag. 1.
[4] GU n. L 148 del 12. 6. 1990, pag. 9.
[5] GU n. L 219 del 28. 7. 1982, pag. 1.
[6] GU n. L 119 dell'11. 5. 1990.
[7] GU n. L 119 dell'11. 5. 1990.
[8] GU n. L 119 dell'11. 5. 1990.
[9] GU n. L 83 del 30. 3. 1990, pag. 102.
[10] GU n. L 219 del 28. 7. 1982, pag. 36.
[11] GU n. L 117 del 5. 5. 1987, pag. 9.
[12] GU n. L 133 del 21. 5. 1986, pag. 21.

— per le monete che restano tra di esse all'interno di uno scarto istantaneo massimo in contanti di 2,25 %, un tasso di conversione basato sul loro tasso centrale, cui si applica il coefficiente correttore previsto dall'articolo 3, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1676/85 del Consiglio (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1636/87 (2);

— per le altre monete, un tasso di conversione basato sulla media aritmetica dei tassi di cambio in contanti di ciascuna di tali monete di un determinato periodo in rapporto alle monete della Comunità di cui al trattino precedente e del predetto coefficiente;

considerando che, in applicazione dell'articolo 121, paragrafo 2, e dell'articolo 307, paragrafo 2 dell'atto di adesione è opportuno, per i prodotti raccolti e trasformati in uno di questi Stati membri, adeguare l'importo dell'aiuto per tener conto dell'incidenza dei dazi doganali all'importazione dei panelli di soia in provenienza dai paesi terzi; che, inoltre, per i lupini dolci raccolti in Spagna, l'importo dell'aiuto deve essere diminuito dell'incidenza della differenza tra il prezzo limite per l'aiuto applicato in Spagna e il prezzo comune;

considerando che il prezzo del mercato mondiale per i piselli, le fave e le favette è stato fissato dal regolamento (CEE) n. 1938/89 della Commissione (3); che, a norma dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 1431/85, il prezzo limite per l'aiuto per i piselli, le fave, le favette e i lupini dolci è maggiorato mensilmente, a decorrere dall'inizio del terzo mese della campagna;

considerando che, conformemente all'articolo 26 bis del regolamento (CEE) n. 3540/85, l'aiuto lordo in ecu risultante dalle disposizioni dell'articolo 3 del regolamento (CEE) n. 1431/82 viene convertito — previa applicazione dell'importo differenziale di cui all'articolo 12 bis del regolamento (CEE) n. 2036/82 — in aiuto finale, nella moneta dello Stato membro in cui i prodotti sono stati raccolti avvalendosi del tasso di conversione agricolo di questo Stato membro;

considerando che la riduzione dell'importo dell'integrazione derivante eventualmente dal regime dei quantitativi massimi garantiti per la campagna di commercializzazione 1989/1990 è stata fissata dal regolamento (CEE) n. 2656/89 della Commissione (4),

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

1. L'importo degli aiuti di cui all'articolo 3 del regolamento (CEE) n. 1431/82, è fissato in allegato.

2. Tuttavia l'importo dell'integrazione in caso di fissazione anticipata per la campagna di commercializzazione 1990/1991 per i piselli, le fave, le favette e i lupini dolci sarà confermato o sostituito con effetto il 16 giugno 1990, per tener conto dell'applicazione del regime dei quantitativi massimi garantiti per la campagna 1990/1991.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il 16 giugno 1990.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 15 giugno 1990.

Per la Commissione
Ray MAC SHARRY
Membro della Commissione

(1) GU n. L 164 del 24. 6. 1985, pag. 1.
(2) GU n. L 153 del 13. 6. 1987, pag. 1.
(3) GU n. L 187 dell'1. 7. 1989, pag. 68.
(4) GU n. L 255 dell'1. 9. 1989, pag. 71.

ALLEGATO I

Importi dell'aiuto

Prodotti destinati all'alimentazione umana o assimilata :

(in ECU per 100 kg)

	Corrente 6	1° term. 7 (1)	2° term. 8 (1)	3° term. 9 (1)	4° term. 10 (1)	5° term. 11 (1)	6° term. 12 (1)
Piselli utilizzati :							
— in Spagna	6,896	5,632	5,632	5,790	5,948	6,106	6,264
— in Portogallo	6,928	5,664	5,664	5,822	5,980	6,138	6,296
— in un altro Stato membro	7,164	5,900	5,900	6,058	6,216	6,374	6,532
Fave e favette utilizzate :							
— in Spagna	7,164	5,900	5,900	6,058	6,216	6,374	6,532
— in Portogallo	6,928	5,664	5,664	5,822	5,980	6,138	6,296
— in un altro Stato membro	7,164	5,900	5,900	6,058	6,216	6,374	6,532

Prodotti destinati all'alimentazione animale :

(in ECU per 100 kg)

	Corrente 6	1° term. 7 (1)	2° term. 8 (1)	3° term. 9 (1)	4° term. 10 (1)	5° term. 11 (1)	6° term. 12 (1)
A. Piselli utilizzati :							
— in Spagna	12,236	10,976	10,976	11,133	11,291	11,018	11,175
— in Portogallo	12,299	11,039	11,039	11,197	11,354	11,086	11,243
— in un altro Stato membro	12,299	11,039	11,039	11,197	11,354	11,086	11,243
B. Fave, favette utilizzate :							
— in Spagna	12,236	10,976	10,976	11,133	11,291	11,018	11,175
— in Portogallo	12,299	11,039	11,039	11,197	11,354	11,086	11,243
— in un altro Stato membro	12,299	11,039	11,039	11,197	11,354	11,086	11,243
C. Lupini dolci raccolti in Spagna e utilizzati :							
— in Spagna	14,212	14,170	14,170	14,170	14,170	13,596	13,596
— in Portogallo	14,296	14,254	14,254	14,254	14,254	13,686	13,686
— in un altro Stato membro	14,296	14,254	14,254	14,254	14,254	13,686	13,686
D. Lupini dolci raccolti in un altro Stato membro e utilizzati :							
— in Spagna	14,202	14,202	14,202	14,202	14,202	13,628	13,628
— in Portogallo	14,286	14,286	14,286	14,286	14,286	13,718	13,718
— in un altro Stato membro	14,286	14,286	14,286	14,286	14,286	13,718	13,718

ALLEGATO II

Importo finale dell'aiuto

Prodotti destinati all'alimentazione umana o assimilata :

(in moneta nazionale per 100 kg)

	Corrente 6	1° term. 7 (1)	2° term. 8 (1)	3° term. 9 (1)	4° term. 10 (1)	5° term. 11 (1)	6° term. 12 (1)
Prodotti raccolti in :							
— UEBL (FB/Flux)	345,93	284,89	284,89	292,52	300,15	307,78	315,41
— Danimarca (Dkr)	63,98	52,69	52,69	54,10	55,51	56,92	58,33
— R.f. di Germania (DM)	16,91	13,81	13,81	14,18	14,55	14,92	15,29
— Grecia (Dra)	814,90	1 236,09	1 236,09	1 270,45	1 304,82	1 339,18	1 373,54
— Spagna (Pta)	1 125,39	913,16	913,16	937,41	961,66	985,91	1 010,16
— Francia (FF)	55,15	46,33	46,33	47,57	48,81	50,05	51,29
— Irlanda (£ Irl)	6,138	5,156	5,156	5,294	5,432	5,570	5,708
— Italia (Lit)	12 243	10 335	10 335	10 612	10 888	11 165	11 442
— Paesi Bassi (Fl)	18,90	15,56	15,56	15,98	16,40	16,81	17,23
— Portogallo (Esc)	1 431,09	1 220,72	1 220,72	1 253,41	1 286,10	1 318,79	1 351,48
— Regno-Unito (£)	3,345	4,423	4,423	4,546	4,669	4,792	4,916

Importi da dedurre in caso di :

— piselli utilizzati in Spagna (Pta) : 41,33,

— piselli fave e favette utilizzati in Portogallo (Esc) : 47,14.

ALLEGATO III

Importo parziale dell'aiuto

Piselli destinati all'alimentazione animale :

(in moneta nazionale per 100 kg)

	Corrente 6	1° term. 7 (1)	2° term. 8 (1)	3° term. 9 (1)	4° term. 10 (1)	5° term. 11 (1)	6° term. 12 (1)
Prodotti raccolti in :							
— UEBL (FB/Flux)	593,88	533,04	533,04	540,67	548,25	535,31	542,89
— Danimarca (Dkr)	109,83	98,58	98,58	99,99	101,39	99,00	100,40
— R.f. di Germania (DM)	29,04	25,84	25,84	26,21	26,58	25,95	26,32
— Grecia (Dra)	1 949,72	2 365,27	2 365,27	2 399,63	2 433,78	2 374,54	2 408,68
— Spagna (Pta)	1 911,79	1 699,99	1 699,99	1 724,24	1 748,34	1 707,36	1 731,46
— Francia (FF)	94,68	86,68	86,68	87,92	89,15	87,05	88,28
— Irlanda (£ Irl)	10,537	9,647	9,647	9,785	9,922	9,688	9,825
— Italia (Lit)	21 019	19 337	19 337	19 613	19 888	19 419	19 694
— Paesi Bassi (Fl)	32,44	29,12	29,12	29,54	29,95	29,24	29,66
— Portogallo (Esc)	2 456,86	2 283,99	2 283,99	2 316,68	2 349,17	2 293,72	2 326,20
— Regno Unito (£)	7,414	8,476	8,476	8,599	8,721	8,509	8,631
Importi da dedurre in caso utilizzazione in :							
— Spagna (Pta)	9,72	9,67	9,67	9,82	9,67	10,44	10,44
— Portogallo (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

ALLEGATO IV

Correzione da apportare agli importi dell'allegato III

(in moneta nazionale per 100 kg)

Utilizzazione dei prodotti :	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Prodotti raccolti in :											
— UEBL (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	57,67	3,06	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	48,82
— Danimarca (Dkr)	0,00	0,00	0,00	10,67	0,57	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	9,03
— R.f. di Germania (DM)	0,00	0,00	0,00	2,82	0,15	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,39
— Grecia (Dra)	0,00	0,00	0,00	263,94	14,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	223,43
— Spagna (Pta)	0,00	0,00	0,00	182,91	9,71	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	154,83
— Francia (FF)	0,00	0,00	0,00	9,19	0,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7,78
— Irlanda (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	1,023	0,054	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,866
— Italia (Lit)	0	0	0	2041	108	0	0	0	0	0	1728
— Paesi Bassi (Fl)	0,00	0,00	0,00	3,15	0,17	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,67
— Portogallo (Esc)	0,00	0,00	0,00	238,58	12,66	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	201,96
— Regno Unito (£)	0,000	0,000	0,000	0,946	0,050	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,801

ALLEGATO V

Importo parziale dell'aiuto

Fave e favette destinate all'alimentazione animale :

(in moneta nazionale per 100 kg)

	Corrente 6	1° term. 7 (1)	2° term. 8 (1)	3° term. 9 (1)	4° term. 10 (1)	5° term. 11 (1)	6° term. 12 (1)
Prodotti raccolti in :							
— UEBL (FB/Flux)	593,88	533,04	533,04	540,67	548,25	535,31	542,89
— Danimarca (Dkr)	109,83	98,58	98,58	99,99	101,39	99,00	100,40
— R.f. di Germania (DM)	29,04	25,84	25,84	26,21	26,58	25,95	26,32
— Grecia (Dra)	1 949,72	2 365,27	2 365,27	2 399,63	2 433,78	2 374,54	2 408,68
— Spagna (Pta)	1 911,79	1 699,99	1 699,99	1 724,24	1 748,34	1 707,36	1 731,46
— Francia (FF)	94,68	86,68	86,68	87,92	89,15	87,05	88,28
— Irlanda (£ Irl)	10,537	9,647	9,647	9,785	9,922	9,688	9,825
— Italia (Lit)	21 019	19 337	19 337	19 613	19 888	19 419	19 694
— Paesi Bassi (Fl)	32,44	29,12	29,12	29,54	29,95	29,24	29,26
— Portogallo (Esc)	2 456,86	2 283,99	2 283,99	2 316,68	2 349,17	2 293,72	2 326,20
— Regno Unito (£)	7,414	8,476	8,476	8,599	8,721	8,509	8,631
Importi da dedurre in caso utilizzazione in :							
— Spagna (Pta)	9,72	9,67	9,67	9,82	9,67	10,44	10,44
— Portogallo (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

ALLEGATO VI

Correzione da apportare agli importi dell'allegato V

(in moneta nazionale per 100 kg)

Utilizzazione dei prodotti :	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Prodotti raccolti in :											
— UEBL (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	57,67	3,06	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	48,82
— Danimarca (Dkr)	0,00	0,00	0,00	10,67	0,57	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	9,03
— R.f. di Germania (DM)	0,00	0,00	0,00	2,82	0,15	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,39
— Grecia (Dra)	0,00	0,00	0,00	263,94	14,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	223,43
— Spagna (Pta)	0,00	0,00	0,00	182,91	9,71	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	154,83
— Francia (FF)	0,00	0,00	0,00	9,19	0,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7,78
— Irlanda (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	1,023	0,054	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,866
— Italia (Lit)	0	0	0	2041	108	0	0	0	0	0	1728
— Paesi Bassi (Fl)	0,00	0,00	0,00	3,15	0,17	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,67
— Portogallo (Esc)	0,00	0,00	0,00	238,58	12,66	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	201,96
— Regno Unito (£)	0,000	0,000	0,000	0,946	0,050	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,801

ALLEGATO VII

Importo parziale dell'aiuto

Lupini dolci destinati all'alimentazionale animale :

(in moneta nazionale per 100 kg)

	Corrente 6	1° term. 7 (1)	2° term. 8 (1)	3° term. 9 (1)	4° term. 10 (1)	5° term. 11 (1)	6° term. 12 (1)
Prodotti raccolti in :							
— UEBL (FB/Flux)	689,83	689,83	689,83	689,83	689,83	662,40	662,40
— Danimarca (Dkr)	127,57	127,57	127,57	127,57	127,57	122,50	122,50
— R.f. di Germania (DM)	33,73	33,45	33,45	33,45	33,45	32,12	32,12
— Grecia (Dra)	2 345,57	3 072,34	3 072,34	3 072,34	3 072,34	2 947,53	2 947,53
— Spagna (Pta)	2 217,69	2 198,18	2 198,18	2 198,18	2 198,18	2 111,21	2 111,21
— Francia (FF)	109,97	112,17	112,17	112,17	112,17	107,71	107,71
— Irlanda (£ Irl)	12,240	12,485	12,485	12,485	12,485	11,988	11,988
— Italia (Lit)	24 415	25 024	25 024	25 024	25 024	24 029	24 029
— Paesi Bassi (Fl)	37,68	37,68	37,68	37,68	37,68	36,19	36,19
— Portogallo (Esc)	2 853,79	2 955,80	2 955,80	2 955,80	2 955,80	2 838,28	2 838,28
— Regno Unito (£)	8,857	11,012	11,012	11,012	11,012	10,564	10,564
Importi da dedurre in caso di utilizzazione in :							
— Spagna (Pta)	12,95	12,89	12,89	12,89	12,89	13,81	13,81
— Portogallo (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

ALLEGATO VIII

Correzione da apportare agli importi dell'allegato VII

(in moneta nazionale per 100 kg)

Utilizzazione dei prodotti :	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Prodotti raccolti in :											
— UEBL (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	41,94	2,23	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	35,51
— Danimarca (Dkr)	0,00	0,00	0,00	7,76	0,41	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6,57
— R.f. di Germania (DM)	0,00	0,00	0,00	2,05	0,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,74
— Grecia (Dra)	0,00	0,00	0,00	191,96	10,19	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	162,50
— Spagna (Pta)	0,00	0,00	0,00	133,02	7,06	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	112,61
— Francia (FF)	0,00	0,00	0,00	6,69	0,35	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5,66
— Irlanda (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,744	0,039	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,630
— Italia (Lit)	0	0	0	1484	79	0	0	0	0	0	1257
— Paesi Bassi (Fl)	0,00	0,00	0,00	2,29	0,12	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,94
— Portogallo (Esc)	0,00	0,00	0,00	173,51	9,21	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	146,88
— Regno Unito (£)	0,000	0,000	0,000	0,688	0,037	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,583

ALLEGATO IX

Tasso di conversione da utilizzare

	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In moneta nazionale, 1 ECU =	42,1679	7,79845	2,04446	201,374	127,005	6,85684	0,763159	1 529,70	2,30358	180,683	0,722763

(1) Fatta salva la riduzione determinata dal regime dei quantitativi massimi garantiti e dai prezzi e misure connesse per la campagna di commercializzazione 1990/1991.